DMHCG.ORG
BẢN TIN
GX Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
MỤC VỤ

Văn Phòng Giáo Xứ
(972) 414-7073
dmhcggarland@gmail.com
facebook.com/MotherOfPerpetualHelpParish
Thứ Hai–Thứ Sáu 9AM–4PM
Thứ Bảy đóng cửa, Chúa nhật 9AM–2PM

Mother Of Perpetual Help Parish | **Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp** | 2121 Apollo Rd, Garland TX 75044

LỄ THĂNG THIÊN

CÂU CHUYỆN CỨU ĐỘ *VẪN TIẾP TỤC*

CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THĂNG THIÊN
NĂM A, NGÀY 24/5/2020

Lm Chánh xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R

Nhạc sư người Ý Giacomo Puccini (1858-1924) được xem là một trong những nhà sáng tác nhạc opera nổi tiếng của thế giới với những vở nhạc kịch opera thời danh như "La Boheme", "Madame Butterfly" và "Tosca". Năm 1929 khi viết vở opera "Turandot" được nhiều người xem là vở opera hay nhất của ông, ông Puccini đang phải vật lộn với căn bệnh ung thư mãn tính. Mặc cho bạn bè khuyên nên nghỉ ngơi, nhạc sư Puccini vẫn sáng tác ngày đêm. Nhưng rồi cơn bệnh càng tệ hại đến nỗi ông Puccini nói với các môn sinh của mình: "Nếu thầy không viết xong vở 'Turandot' thì thầy muốn các con hãy hoàn thành thay cho thầy." Ông Puccini qua đời năm 1924 và chưa viết xong vở 'Turandot'. Sau đó các môn đệ thu thập bản thảo của thầy mình, rồi tìm hiểu và rồi viết phần còn lại của vở opera. Cuối cùng vào năm 1926, buổi ra mắt vở opera 'Turandot' đã được trình diễn ở Nhà Opera La Scala tại thành phố Milanô (Ý) và người nhạc trưởng điều khiển vở nhạc kịch này chính là Toscanini vốn được xem là môn đệ ưng ý nhất của nhạc sư Puccini. Vở nhạc kịch được trình diễn rất tuyệt vời, và rồi đến đoạn mà Puccini còn viết dở thì Toscanini dừng lại, đặt cây gậy điều khiển xuống, quay về phía khán giả, tuyên bố: "Người thầy của chúng tôi viết được đến đây thì qua đời." Mọi người đều thinh lặng. Rồi Toscanini cầm gậy điều khiển, nhìn khán giả và với đôi mắt ứa lệ, ông nói: "Nhưng các môn đệ đã hoàn thành tác phẩm của thầy mình." Và vở nhạc kịch được tiếp tục trong tiếng vỗ tay vang rền của mọi người."

Câu chuyện trên đây có thể được xem như là một minh họa cho sứ mạng của các tông đồ và cũng của chính chúng ta mà đã được Chúa Giêsu trao phó theo trình thuật Phúc âm trong Ngày Lễ Chúa Thăng Thiên hôm nay (Mt 28:16-20). Dĩ nhiên, khác với trường hợp của Toscanini và các môn sinh khác phải tiếp tục viết thêm để vở nhạc kịch "Turandot" mới hoàn thành bởi vì với sự chết và phục sinh vinh hiển của Ngài, Chúa Giêsu đã chiến thắng sự chết để đem lại ơn cứu độ cho con người mà không cần đến chúng ta. Tuy nhiên, Chúa Giêsu muốn chúng ta hãy theo bước chân của Ngài ra đi loan báo Tin Mừng cứu độ này cho muôn dân, nhưng không phải theo tâm tư và thái độ của chúng ta nhưng là của chính Ngài trong Chúa Thánh Thần. Vì thế, cùng với mệnh lệnh truyền chúng ta phải rao giảng Tin Mừng, Chúa Giêsu cũng trao ban sức mạnh Thần Khí của Ngài cho chúng ta để rồi chúng ta có thể ra đi trong niềm vui, sự tin tưởng và bình an do biết rằng Ngài ở cùng với chúng ta mọi ngày trong cuộc đời (Mt 28:20).

Vậy chúng ta loan báo Tin Mừng như thế nào? Chắc chắn rằng chúng ta phải công bố cho mọi người biết về tình yêu bao la của Thiên Chúa đã được ghi lại trong Kinh Thánh như là bức thư tình bất diệt của Ngài gửi cho con người, trong đó có những câu chuyện kể về sự tạo dựng và bội phản của con người, cũng như tình yêu trung tín và tha thứ của Ngài dành cho dân Do Thái nói riêng và nhân loại nói chung, được viên mãn trong câu chuyện về Mầu nhiệm cứu độ được hoàn tất nhờ sự chết, sống lại và lên trời của Đức Giêsu, Con Thiên Chúa làm người.

Vì thế, bổn phận của chúng ta như là những Kitô hữu phải luôn luôn giữ ký ức sống động về tình yêu của Thiên Chúa qua những câu chuyện này như được nhắc đến trong chủ đề của ***"Ngày Thế Giới Truyền Thông"*** lần thứ 54 năm nay do Đức Thánh Cha Phanxicô đưa ra: *"Để ngươi có thể thuật lại và ghi vào ký ức (Xuất hành 10:2). Cuộc sống làm nên lịch sử".* Chắc chắn rằng trong thời đại ngày nay, nhờ những phương tiện truyền thông xã hội hiện đại, chúng ta có thể kể lại câu chuyện về tình yêu của Thiên Chúa đối với nhân loại như được ghi trong Kinh Thánh cho nhiều người một cách dễ dàng hơn. Nhưng bổn phận của chúng ta không phải chỉ là lặp lại những câu chuyện đó như thể là "chuyện cổ tích xa xưa" nhưng chính chúng ta phải là nhân chứng hiện nay về những câu chuyện đó, tức là khi chúng ta dám để tình yêu cứu độ của Chúa Giêsu chạm đến tâm hồn mình và rồi chính cuộc đời chúng ta trở nên câu chuyện về lòng thương xót của Thiên Chúa. Nói một cách khác, với sức mạnh của Thần Khí Chúa Kitô, chúng ta hãy dệt cuộc đời mình thành những câu chuyện về sự hoán cải bản thân từ sự ích kỷ và gian dối để trở thành vị tha và trung thực, về sự vươn lên khỏi những mệt mỏi và bi quan trong cuộc sống gia đình để trở thành can trường và lạc quan tin tưởng, và nhất là câu chuyện cuộc đời của chúng ta phải tỏ lộ tình yêu tha thứ khôn cùng của Thiên Chúa đối với chúng ta là những kẻ tội lỗi.

Lạy Mẹ Maria, Mẹ nay ở thiên đàng cùng với Chúa Giêsu, Con yêu dấu của Mẹ, xin giúp chúng con luôn hướng lòng về quê trời trong khi biết noi gương Mẹ sống cuộc đời trần gian này trong sự đơn sơ, khiêm nhường, yêu thương và phó thác. Amen! †

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP
MOTHER OF PERPETUAL HELP PARISH

Chánh Xứ Lm. Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R.
Phó Xứ Lm. Đaminh Phạm Ngọc Hảo, C.Ss.R.
Phó Tế Vincent Đàm Hữu Thư

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật:
Xin liên lạc với các Trưởng Giáo Khu

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- **Lễ Chiều Thứ Bảy*** — **6:00 PM**
- **Lễ I (Lễ Gia Đình)** — **7:30 AM**
- **Lễ II (Lễ Thanh Niên)** — **10:00 AM**
- **Lễ III (Lễ Thiếu Nhi)** — **12:00 PM**
- **Lễ IV (Lễ Gia Đình)** — **5:00 PM**

Thứ Hai – Thứ Sáu
Thánh Lễ — 7:00 AM & 7:00 PM

Thứ Bảy
Khấn Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp — 5:30 PM
Thánh Lễ — 8:00 AM & **6:00 PM***

Thứ Năm Đầu Tháng
Chầu Thánh Thể — 7:30 PM – 8:00 PM

Thứ Năm tuần 3 trong tháng
Chầu Thánh Thể (tiếng Anh) — 8:00 PM – 9:00 PM

Thứ Sáu đầu và tuần thứ 2 trong tháng
Chầu Lượt — 7:30 AM – 7:00 PM

Lễ Trọng và Buộc: Xin vui lòng theo dõi chương trình Thánh Lễ trong BTMV hằng tuần hoặc trên website.

Giải Tội
Thứ Hai, Ba: Không có giải tội
Thứ Tư, Năm, Sáu: 6:30 PM – 7 PM; sáng Thứ Năm: 9 AM – 10 AM
Thứ Bảy: 5:15 PM – 6 PM

Rửa Tội
- Rửa tội trẻ em mỗi tháng 1 lần vào thứ Bảy tuần thứ 2 của tháng lúc 4 PM tại nhà thờ.
- Trước khi rửa tội, cha mẹ và người đỡ đầu cần học lớp Rửa tội vào thứ Bảy đầu tháng lúc 7 PM tại phòng 115 Trung Tâm Thánh An Phong.
- Xin nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Bảy đầu tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tòng - Dự Bị Hôn Nhân
Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.

Hôn Phối
Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Xức dầu
Nếu cần xức dầu khẩn cấp xin gọi (562) 682-8591

Đám Tang
Khi có người qua đời, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ hoặc (562) 682-8591

LỚP HỌC CHÚA NHẬT : GIÁO LÝ – VIỆT NGỮ – THIẾU NHI THÁNH THỂ

Giáo Lý: Sáng: 9 AM – 10:15 AM; Chiều: 3:15 PM – 4:30 PM
Việt Ngữ: Sáng: 10:30 AM – 11:45 AM; Chiều: 1:45 PM – 3 PM
Thiếu Nhi Thánh Thể: Chiều: 1:45 PM – 3 PM

Hội Đồng Mục Vụ
Ông Trần Anh Kim — (214) 606-1956
Hội Đồng Tài Chánh
Ông Phạm Hữu Tuấn — (469) 879-9729
Hội Đồng Thường Vụ
Ông Jason Nguyễn Chính — (214) 924-8359

KHỐI PHỤNG VỤ

Ông Nguyễn Hữu Đào — (972) 276-9879
Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ
Anh Nguyễn Thông — (972) 977-5037
Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh
Anh Nguyễn Anh Linh — (214) 454-1753
Ban Giúp Lễ
Justin Nguyễn — (469) 579-9271 (Text Only)
Ca Đoàn
Thánh Linh — (214) 289-9581
Trinh Vương — (972) 496-2789
Augustine — (971) 227-6235
Fiat — (214) 642-4351
Thiếu Nhi — (214) 207-8548
Gioan Vianney — (469) 583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân & Đại diện Tòa Án Hôn Phối
Ông Lê Văn Tới — (972) 422-0331
CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình
Anh Nguyễn Lý — (469) 328-4702

KHỐI GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý
Sr. Trần Janine Vân, CMR. — (816) 489-6759
Ban Việt Ngữ
Thầy Lê Thanh — (469) 867-6025
Hội Phụ Huynh
Anh Khiêm Dương — (469) 328-0735
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể
Cô Đặng Thị Ánh Tuyết — (469) 682-9087
Ban Giáo Lý Dự Tòng
Phó tế Đàm Hữu Thư — (972) 523-0037

CÁC HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
Ông Phaolô Đoàn Xuân Định — (214) 514-8551
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
Bà Vũ Thị Sen — (310) 598-8302
Hội Đạo Binh Đức Mẹ
Anh Đào Ngọc Anh — (214) 548-3294
Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
Anh Phạm Đức Lâm — (214) 549-0897
Đoàn Thanh Niên Công Giáo
Anh Phạm Khắc Nghi — (603) 858-2474
Mục Vụ Giới Trẻ
Anh David Phạm — (469) 602-1288
Nhóm Nguồn Sống
Anh Nguyễn Trí — (214) 406-3475
Ban Trật Tự
Anh Thi Nguyễn — (469) 235-9064
Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa
Ông Bùi Thanh Hải — (972) 375-6994

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ: Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để làm đơn gia nhập.

Safety Environment Officer
Cô Trần T T Nga — (972) 890-7917
Cô Ngô Hoàng Chi — (972) 693-8649
Cô Nguyễn Ngọc Hiếu — (214) 235-3523
Nhóm Bác ái
Cô Diễm Phước — (972) 489-1171
Hội Hiệp Sĩ Columbus
Anh Lê Đình Vinh — (469) 995-5661
Hội Quán Giáo xứ
Anh Nguyễn Tiến Đạt — (972) 414-4672
Nhà Bình An (Nhà cốt)
Cô Võ Thị Ngọc Liêm — (972) 234-0565
Đại Diện Bảo Trợ ơn Gọi
Anh Nguyễn Minh Tiến — (972) 408-5996

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ông Nguyễn Văn Minh — (469) 314-6236
Khu 2: Ông Phạm Huy Thể — (214) 603-2330
Khu 3: Bà Nguyễn Mỹ Tiên — (469) 422-9197
Khu 4: Ông Nguyễn Bình — (469) 878-0510
Khu 5: Ông Ngô Suốt — (972) 644-5790
Khu 6: Bà Nguyễn Ngọc Thuý — (214) 478-7575
Khu 7: Anh Đào Ngọc Anh — (214) 548-3294
Khu 8: Ông Nguyễn T. Trung — (469) 734-0057
Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi — (972) 693-8649
Khu 10: Ông Phạm Văn Địa — (469) 288-2310
Khu 11: Ông Lê Tấn Dũng — (972) 384-0366
Khu 12: Ông Nguyễn Kỳ Sơn — (972) 679-7339

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

- Chúa Nhật 24/5. Lễ Chúa Thăng Thiên. Ngày Truyền Thông Thế Giới lần thứ 54. Bắt đầu Năm Kỷ niệm "Laudato Si'"
- Thứ Hai 25/5. Lễ Thánh Bêđa Khả kính, Linh mục & Tiến sĩ Hội thánh; Thánh Grêgôriô VII, Giáo hoàng; Thánh Maria Mađalêna đệ Pazzi, Trinh nữ.
- Thứ Ba 26/5. Lễ Thánh Philip Nêri, Linh mục. Lễ Nhớ.
- Thứ Tư 27/5. Lễ Thánh Augustinô Canterbury, Giám mục.
- Thứ Năm 28/5 trong Tuần VII Phục Sinh.
- Thứ Sáu 29/5 trong Tuần VII Phục Sinh.
- Thứ Bảy 30/5 trong Tuần VII Phục Sinh.
- Chúa nhật 31/5. Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống. Bổn mạng Ca đoàn Thánh Linh.

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN
TỪ GIÁO XỨ ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

(phát trực tuyến & lưu lại trên website giáo xứ www.dmhcg.org)

† **Thánh Lễ Chúa nhật lúc 10am ở Nhà Thờ.**
† **Thánh lễ các ngày khác trong tuần lúc 10am ở Nhà Nguyện.**

KINH RƯỚC LỄ THIÊNG LIÊNG
(Thánh Anphongsô Ligôri soạn)

"Lạy Đức Chúa Giêsu, con tin thật Chúa ngự trong Bí Tích Mình Thánh. Con yêu mến Chúa trên hết mọi sự, cùng ước ao rước Chúa vào linh hồn con. Nhưng, bởi vì bây giờ con không thể rước Chúa được, thì xin Chúa ngự vào linh hồn con cách thiêng liêng, chẳng khác gì như con được rước Chúa thật. Con xin đón rước Chúa, cùng kết hợp làm một với Chúa cho trọn. Xin Chúa đừng để con lìa bỏ Chúa bao giờ. Amen."

SPIRITUAL COMMUNION PRAYER
(Composed by St. Alphonsus Liguori)

"My Jesus, I believe that You are present in the Blessed Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen."

Tháng Hoa Kính Đức Mẹ

Đức Ma-ri-a là Mẹ của Giáo Hội bởi vì chẳng những là mẹ của Đức Giêsu Kitô và cộng tác mật thiết trong chương trình cứu độ "khi Con Thiên Chúa mặc lấy nhân tính từ Mẹ để qua các mầu nhiệm của xác phàm mà giải thoát loài người khỏi tội" (Lumen Gentium 55) nhưng bởi vì Mẹ "sáng ngời như gương mẫu của các nhân đức cho toàn thể tập đoàn những kẻ được tuyển chọn" (LG 65). Như các bà mẹ trần gian không giới hạn vai trò hiền mẫu của mình trong việc sinh ra những con người mới nhưng tiếp tục vai trò đó bằng việc nuôi dưỡng và giáo dục con cái, Đức Trinh nữ Ma-ri-a cũng vậy. Sau khi chia sẻ hy lễ của con mình vì phần rỗi chúng ta Đức Ma-ri-a đã không chỉ xứng đáng được gọi là mẹ của Gioan nhưng còn là mẹ của cả nhân loại. Ngày nay ở trên thiên quốc, Mẹ tiếp tục hoàn tất vai trò hiền mẫu của mình trong sự góp phần vào việc sinh ra và gia tăng đời sống tinh thần trong linh hồn của tất cả những ai được cứu chuộc.

Cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin chân thành phân ưu cùng quý tang quyến trước sự ra đi của

Cụ Ông Phaolô Nguyễn Minh Toan
(15/08/1937 – 10/05/2020)

Cụ Bà Anna Nguyễn Thị Hà
(04/12/1926 – 13/05/2020)

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, cộng đoàn nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Phaolô và Ann về Thiên Đàng cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.

VIDEO LỄ BẾ GIẢNG NIÊN HỌC 2019-2020

Đáng ra Chúa nhật ngày 17/5/2020 là ngày Lễ Bế giảng Niên học 2019-2020. Rất tiếc do Đại dịch Covid-19, các học sinh đã nghỉ học kể từ Chúa nhật 15/03. Tuy nhiên Cha Chính xứ, Sơ Vân, một số Thầy Cô, Phụ huynh và Huynh trưởng đã thực hiện một video ngắn như một lời cảm ơn đến Giáo xứ về năm học qua cho dù không được trọn vẹn như ý. Xin vào website của Giáo xứ để xem www.dmhcg.org.

With no ceremony to mark the end of Sunday School this year, Education Office of the parish is putting together a short video to say "goodbye" to families, thanking them for their love, and wishing them a good summer. Please check our parish website to view it www.dmhcg.org.

THÔNG BÁO CẬP NHẬT CỦA GIÁO XỨ NGÀY 18/5/2020

Hôm thứ Hai ngày 18 tháng 5, Đức Cha Edward Burns của Giáo phận Dallas đã ban một sắc lệnh mới hướng dẫn về giai đoạn 2 của tiến trình mở cửa nhà thờ trở lại mà dựa theo đó Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp có những qui định cụ thể như sau:

- **1) Thánh Lễ Ngày Thường (từ thứ Hai đến thứ Sáu) Cho Công Chúng** được phép trở lại kể từ thứ Ba ngày 26 tháng 5, và mỗi ngày chỉ có một Thánh lễ lúc 7 giờ sáng.
- **2) Các tín hữu trong Giáo phận Dallas vẫn tiếp tục được miễn chuẩn bổn phận tham dự Thánh lễ Chúa nhật và những ngày lễ buộc** mặc dầu có thể hiệp thông trong các Thánh lễ được phát trực tuyến và lưu giữ trên website của giáo xứ dmhcg.org lúc 7 giờ sáng (ngày thường) và 10 giờ sáng (Chúa nhật). Riêng Thánh lễ Chúa nhật bằng tiếng Anh lúc 11 giờ của các Đức Cha Giáo phận Dallas được trực tiếp truyền hình ở Đài Fox 4 và webiste *cathdal.org.*
- **3) Vì lòng bác ái đối với việc bảo vệ sức khỏe chung, những người tham dự Thánh lễ không nên quá 65 tuổi**, không cảm thấy yếu mệt, nóng sốt, và không từng tiếp xúc với người bị lây nhiễm Covid-19.
- **4) Những người tham dự Thánh lễ bắt buộc phải đeo khẩu trang, khử trùng bàn tay và ngồi cách nhau 6ft** (chỉ được ngồi nơi có dán tape màu xanh). Những người cùng trong một gia đình có thể ngồi chung với nhau nhưng phải cách 6 feet ở hai phía.
- **5) Để duy trì số người tối đa được phép trong Nhà thờ (190 người)** cũng như giữ khoảng cách 6ft giữa các cá nhân, sau khi khử trùng tay với bình thuốc khử trùng được để sẵn ở cửa ra vào (chỉ mở 1 cửa mà thôi), mọi người vào ngay trong Nhà thờ để tránh chuyện trò tiếp xúc gần nhau. Ngoài ra, những ai vào trước, xin vui lòng đến những hàng ghế trên và vào giữa hàng ghế để những người đến sau có thể vào hàng ghế ở phía ngoài mà không phải bước qua nhau.
- **6) Những ai rước lễ, xin vui lòng tẩy trùng tay với bình tẩy trùng cá nhân mang theo, cũng như đứng cách khoảng với người đứng trước.** Khi đến với thừa tác viên cho rước lễ (trong giai đoạn 2 hiện nay của Tiến trình mở cửa lại Nhà thờ, chỉ có Linh mục và Phó tế có đeo khẩu trang cho rước lễ mà thôi), người lên rước lễ xin đứng cách các vị này một cánh tay. Linh mục và Phó tế chỉ nói thầm trong miệng "Mình Thánh Chúa Kitô" rồi sẽ đặt Mình Thánh Chúa nơi lòng bàn tay của người nhận. Người nhận Mình Thánh chỉ cung kính nhận và cúi đầu, không cần đáp "Amen", rồi đứng qua một bên, kéo khẩu trang xuống và đưa Mình Thánh Chúa vào miệng.
- **7) Sau khi Thánh Lễ kết thúc, để tránh mọi người ùa ra một lúc** và như thế không còn giữ khoảng cách 6 ft, những người ngồi hàng ghế cuối phải đứng lên ra trước và theo thứ tự đến hàng ghế trên cùng. Khi đi ra, xin mọi người đi thẳng ra sân Nhà thờ, không ở lại trò chuyện trong lobby.
- **8) Giáo xứ vẫn chưa được phép qui tụ và họp hành nhưng Văn phòng Giáo xứ đã mở cửa làm việc trở lại từ thứ Hai đến thứ Sáu (9am-12pm)** cho những ai muốn xin lễ, đóng góp tài chánh, hoặc những công việc khác. Những người đến Văn phòng Giáo xứ phải đeo khẩu trang và khử trùng tay sạch sẽ. Trong trường hợp muốn các cha dâng ý chỉ cầu nguyện trong các Thánh lễ, phải nói rõ ngày muốn dâng ý lễ chậm nhất là 24 tiếng trước đó. Có thể đến xin lễ ở Văn phòng Giáo xứ, hoặc gọi (972) 414-7073 và để lại lời nhắn, hoặc email ở địa chỉ *dmhcggarland@gmail.com*.
- **9) Giải Tội tại Nhà thờ từ 6pm-7pm (thứ Tư, thứ Năm, thứ Sáu, thứ Bảy) và 9am-10am (thứ Năm)**. Người đi xưng tội phải đeo khẩu trang, tẩy trùng bàn tay và ngồi cách nhau 6ft (nơi có dán tape màu xanh). Những ai đau yếu và những người từ 65 tuổi trở lên mà không có tội trọng nên ở nhà ăn năn cách trọn và chờ dịp khác thuận tiện hơn để đi xưng tội. Giáo lý Công giáo (số 1452) dạy rằng"Khi hối nhân ăn năn vì yêu mến Chúa trên hết mọi sự, chúng ta gọi là ăn năn tội 'cách trọn'. Việc ăn năn tội này xóa bỏ các tội nhẹ và cũng đem lại ơn tha thứ các tội trọng, nếu hối nhân quyết tâm đi xưng tội càng sớm càng tốt."
- **10) Viếng Thánh Thể ở Nhà Nguyện: Từ 10 giờ sáng đến 2 giờ chiều (thứ Hai đến thứ Bảy và từ 11 giờ sáng đến 2 giờ chiều (Chúa nhật)**. Những ai đến viếng Chúa, xin vui lòng đeo khẩu trang, khử trùng bàn tay và ngồi cách nhau 6ft (nơi có dán tape màu xanh).
- **11) Rửa Tội Trẻ Em trong tháng Sáu lúc 4 giờ chiều thứ Bảy ngày 13/6.** Tuy nhiên, các phụ huynh và người đỡ đầu phải đến Nhà thờ lúc 3 giờ 30 chiều để được hướng dẫn về việc này. Cha mẹ các em bé được rửa tội phải đến Văn phòng làm đơn xin rửa tội cho con em mình, chậm nhất là thứ Tư ngày 10 tháng 6. Tất cả những ai đến tham dự đều phải đeo khẩu trang và ngồi ngồi cách nhau 6ft (nơi có dán tape màu xanh).
- **12) Xức Dầu Bệnh Nhân, Xưng Tội & Rước Của Ăn Đàng Trong Trường Hợp Lâm Tử (danger of death), xin liên lạc (562) 682-8591**. Tuy nhiên, xin mọi người hiểu rằng việc này cũng còn tùy thuộc vào sự cho phép của Bệnh viện hoặc Nhà Hưu dưỡng nếu bệnh nhân ở những nơi này. Trong trường hợp bệnh nhân mắc bệnh Covid-19, xin liên lạc trực tiếp bằng tiếng Anh đến số (469) 401-7717 để có một số cha trẻ của Giáo phận đã được huấn luyện cho công việc mục vụ này.
- **13) Ngoài ra, mọi người có thể lên website của Giáo xứ *dmhcg.org* để xem Bản Tin Mục Vụ hằng tuần** cũng như tìm thấy những tin tức và tài liệu cầu nguyện, học hỏi cần thiết cho việc nuôi dưỡng đức tin trong những ngày này.

ĐỂ THAM DỰ THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN CÁCH TÍCH CỰC

1. Tìm nơi yên tĩnh để đặt máy tính hoặc TV.
2. Thắp nến để thêm lòng tôn kính và sốt sắng.
3. Lắng đọng tâm hồn để dọn mình trước Thánh Lễ.
4. Trang phục xứng hợp tuy đang ở nhà mình.
5. Tắt điện thoại và các thiết bị gây chia trí.
6. Tham dự Thánh Lễ cách tích cực, đối đáp xứng hợp, theo dõi các bài đọc Thánh Kinh, nghe giảng, đứng hoặc ngồi (và quỳ gối nếu có thể) theo nghi thức Thánh Lễ.
7. Không ăn uống.
8. Không trò chuyện với người trong nhà mình.
9. Thay vì Rước lễ thật, hãy đọc Kinh Rước Lễ Thiêng Liêng chú ý đến từng lời cầu nguyện trong Kinh.
10. Sau Thánh Lễ, đọc "Lời Nguyện Trong Cơn Dịch Bệnh" để cầu xin thêm cho các bệnh nhân, các nhân viên y tế và những người đang gặp khó khăn.
11. Nguyện xin Đức Mẹ và Thánh Giuse chuyển cầu.
12. Suy tư về Thánh Ý Chúa trong cơn dịch bệnh.
13. Nhớ đến việc từ thiện, bác ái và việc đóng góp cho giáo xứ, giáo phận.
14. Tìm phương thế loan báo Tin Mừng trong hoàn cảnh này.

Nguồn Dựa theo bài của
Linh mục Drans Nolasco, SDB (St. Kevin's Parish)
và trang mạng The Valley Catholic

LƯU Ý VỀ VIỆC GÌN GIỮ NHÀ BÌNH AN (COLUMBARIUM UPKEEPING)

Để gìn giữ sự trang nghiêm và sạch sẽ của Nhà Bình An (Columbarium), xin thân nhân và bạn hữu của những người quá cố có đặt tro hài (ash remains) tại đây khi kính viếng chỉ có thể đưa hoa tươi đến để dưới đất mà thôi. Xin đừng đặt hoa giả hoặc gắn bất kỳ thứ gì khác ở hộc mộ làm mất vẻ trang nhã chung của khu vực. Theo hợp đồng của Giáo xứ với thân nhân, hộc mộ (niche) chỉ có thể gắn plaque và hình người quá cố do Giáo xứ đặt mà thôi.

DIOCESE OF DALLAS & PARISH ONLINE DONATION

The Sunday offertory is critical to the ongoing vitality and sustainability of our parishes as we carry out Christ's mission. During this most difficult time we request that you continue to support your parish to the extent you are able.

Your parish and the Diocese of Dallas continue the work of the Church. From livestreamed and televised Masses, Stations of the Cross and other On Demand videos, ministry leaders are working to provide faith resources to help keep Catholics of all ages spiritually engaged and nurtured during this difficult time. Visit your parish website and www.cathdal.org to find videos, and other ways to participate in liturgy, novenas, daily scripture readings and other prayer resources for families, youth and young adults and more.

If you are an online donor to the Bishop's Annual Appeal, you may use your ID and password to populate the donation pages. Please know that our prayers remain with you and your loved ones.

Quý Ông Bà và Anh Chị Em nào không có cơ hội đến Nhà thờ để đóng góp trong thời kỳ đại dịch Covid-19, có thể thực hiện điều này qua website của Giáo phận Dallas. Xin vào:
https://www.givecentral.org/appeals-form-registration/acp5e7a1d2675171/user/guest

Để chắc chắn tiền đóng góp của Quý Vị vào Giáo xứ chúng ta, khi chọn "parish" (giáo xứ) xin nhớ bấm đúng vào tên của Giáo xứ "Mother of Perpetual Help Parish-Vietnamese-(265)" để khỏi lẫn lộn với Giáo xứ khác. Chân thành cảm ơn.

FORMED™
THE CATHOLIC FAITH. ON DEMAND.

GHI DANH VÀO FORMED.ORG

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

*Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code **4TT7C8** then establish an individual account.*

LIÊN ĐỚI TRONG CƠN ĐẠI DỊCH

☛ Trong thời gian đại dịch COVID-19, chúng ta hãy cố gắng gọi điện thoại hoặc email để hỏi thăm, khích lệ nhau nhất là những người đau yếu. Nếu có người cần các cha trực tiếp nói chuyện, xin cho các cha biết.

☛ Nếu ai cần được giúp đỡ trong giai đoạn khó khăn này, xin đến 2 website này của chính phủ www.twc.texas.gov/ và www.yourtexasbenefits.hhsc.texas.gov/apply/how-to-apply. Vì tất cả chương trình trình online nên những ai có thắc mắc, hoặc cần được hướng dẫn điền đơn, xin liên lạc Cô Thu Hoàng (Nhân viên Y Tế Xã Hội): 469-630-4961; Anh Bằng Lê: 469-767-2099 và Andy Lê: 972400-3813.

☛ Trong trường hợp có cá nhân hay gia đình nào trong Giáo xứ đang gặp khó khăn cần sự giúp đỡ đặc biệt khẩn cấp xin liên lạc Văn phòng Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp (972-414-7073). Đồng thời, Cơ quan Bác ái Công giáo Giáo phận Dallas (Dallas Catholic Charities) cũng có những chương trình trợ giúp đặc biệt trong thời gian đại dịch Covid-19. Xin vào website https://ccdallas.org/ hoặc gọi 866-223-7500 từ thứ Hai đến thứ Sáu (8am-5:30pm); địa chỉ Central Service Location (1421 W Mockingbird Ln, Dallas, TX 75247).

RADIO MẸ HẰNG CỨU GIÚP ĐẾN VÙNG DALLAS

Kể từ ngày mồng 01 tháng 02 năm 2019, Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp đã phát sóng tại vùng Dallas-Fort Worth, trên làn sóng **VIETRADIO KBXD 1480 AM**, vào mỗi ngày trong tuần, từ 2-3 giờ chiều. Xin mọi người nhớ đón nghe. Mọi ý kiến đóng góp và ủng hộ cho Chương trình Radio, xin quý thính giả liên lạc tại địa chỉ:

Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp
2458 Atlantic Ave
Long Beach, CA 90806
Điện thoại: 562-988-7997
Email: radioducmehangcuugiup@gmail.com

† VISITATION OF COVID-19 PATIENTS

If a parish receives a request for a Home Visit of a COVID-19 patient, please call the Chaplain Sick Call number 469-401-7717. Several priests in the diocese have learned the safety protocols for visiting these patients and one of them will be contacted to visit.

Please review your parish emergency contact information to confirm that there is a way for people to contact a priest in time of need. With offices closed at this time, reports are surfacing of people not be able to get a hold of anyone.

"Lạy Cha, xin hãy làm vinh hiển Con Cha."

RESOURCES & INVITATION
for parents and children

a. Growing in Faith
Main Site - *Living Faith: Livintg Faith | Daily Catholic Devotions*
☛ For adults: *http://www.livingfaith.com/sample/LF_35_4_Text.pdf*
☛ For kids: *http://www.livingfaith.com/sample/LFK_15_1_March_FREE.pdf*

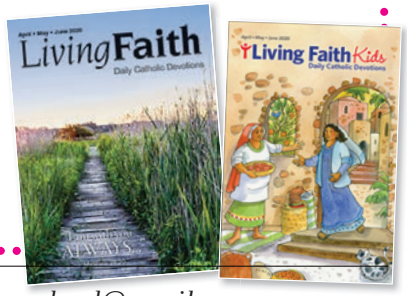
b Catholic TV
http://cathdal.org/
http://catholictv.org/

c. Drawing Lessons for Youth and Teens
☛ 10:00 a.m. -- *Lunchtime Doodles, a ~30 min. art lesson with Mo Willems (Don't Let the Pigeon Drive the Bus)* (YouTube @The Kennedy Center)
☛ 11:00 a.m. -- *Draw Every Day with JJK, a ~20 min. drawing lesson with Jarrett J. Krosoczka (Lunch Lady graphic novel series)* (YouTube @ Jarrett J. Krosoczka—author & illustrator)

d. Movement Apps, Games, and Websites
Link: https://www.commonsensemedia.org/lists/movement-apps-games-and-websites

e. Free Educational Apps
Link: *https://www.commonsensemedia.org/lists/free-educational-apps-games-and-websites*

f. Daily and Sunday Mass/Thánh Lễ Chúa Nhật và Hằng Ngày
English: *http://catholictv.org/* & *https://dailytvmass.com/*



THÔNG BÁO CỦA CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Lễ RLLD 2020 / First Holy Communion 2020

Vì đại dịch Covid-19, Lễ Rước Lễ Lần Đầu đã được dời đến:

† Thứ Tư, ngày 03 tháng 06 lúc 7pm tại Nhà thờ.
† Thứ Năm, ngày 04 tháng 06 lúc 7pm tại Nhà thờ.
† Thứ Sáu, ngày 05 tháng 06 lúc 7pm tại Nhà thờ.

*Lớp RLLĐ là Lớp GL_3A, GL_3B, GL_3C, GL_3J và GL_3K.

Due to the Covid-19 pandemic, the First Holy Communion Mass has been moved to:

† *Wednesday, June 03 (7pm)*
† *Thursday, June 04 (7pm)*
† *Friday, June 05 (7pm)*

**First Holy Communion classes are: GL_3A, GL_3B, GL_3C, GL_3J and GL_3K.*

Ngày Lễ Thêm Sức 2020 & Họp Phụ Huynh Lớp Thêm Sức

Vì đại dịch Covid-19 và với phép của Tòa Giám Mục, Lễ Thêm Sức sẽ được dời đến:

† Thứ Ba, ngày 09 tháng 06 lúc 7pm tại Nhà thờ.
† Thứ Tư, ngày 10 tháng 06 lúc 7pm tại Nhà thờ.
† Thứ Năm, ngày 11 tháng 06 lúc 7pm tại Nhà thờ.
† Thứ Sáu, ngày 12 tháng 06 lúc 7pm tại Nhà thờ.

Để chuẩn bị, xin mời phụ huynh các em lớp Thêm Sức đến họp: thứ Ba, ngày 26 tháng 05 lúc 10 giờ sáng **HAY** thứ Tư, ngày 27 tháng 05 lúc 8 giờ tối. Cả hai buổi họp là trên mạng Zoom.

Sr Vân và các Thầy Cô giáo sẽ gửi access info và chi tiết về hai buổi họp và giờ Zoom training qua email. Nếu có thắc mắc, xin liên lạc với Sr Vân hay là Thầy Cô giáo của con em mình.

*Lớp Thêm Sức là Lớp GL_10A, GL_10B, GL_10C, và GL_10J.

Confirmation 2020 & Parent Meeting for Confirmation Mass

Due to the Covid-19 pandemic and with the permission of the Bishop's Office, the Confirmation Mass has been moved to:

† *Tuesday, June 09 (7pm)*
† *Wednesday, June 10 (7pm)*
† *Thursday, June 11 (7pm)*
† *Friday, June 12 (7pm)*

To prepare for the Mass, Confirmation parents are invited to attend a meeting on Tuesday, May 26 at 10am OR Wednesday, May 27 at 8pm. Both meetings are on Zoom.

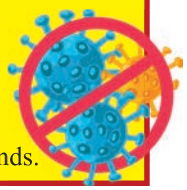
Sr Vân and your child's teachers will send you the Zoom access info to both meetings and the training through email. If you have any questions, please contact Sr Vân or your child's teacher.

**Confirmation classes are: GL_10A, GL_10B, GL_10C, and GL_10J.*

YOU CAN PROTECT YOURSELF AND HELP PREVENT SPREADING THE CORONA VIRUS

DO

☛ Cover your mouth and nose with a cloth face cover when around others in public places.
☛ Wash your hands regularly for 20 seconds, with soap and water or at least 60% alcohol-based hand rub.
☛ Cover your nose and mouth with a disposable tissue or flexed elbow when you cough or sneeze, then trash the tissues.
☛ Avoid close contact (2 meter or 6 feet) with people who are unwell, even inside your home.
☛ Stay home and self-isolate from others in the household if you feel unwell.



DON'T

☛ Touch your face with your unwashed hands.

USEFUL PHONE NUMBERS
FOR THOSE IN NEED DURING TIME OF CRISIS.
RESOURCES ARE A PHONE CALL AWAY.

WE ARE HERE TO HELP AND YOUR INFORMATION IS CONFIDENTIAL.

Disaster Help Line
214-257-0674
CCDdisaster@ccdallas.org
Please leave one message and your call will be returned

Domestic Violence Hotline
Mon – Fri
8am - 4:30pm
469-460-0348

Immigration Legal Services
Mon – Fri
8am - 4:30pm
214-634-7182

Food & Diaper Assistance
1421 W. Mockingbird Ln.
Dallas, TX 75247
Every Mon & Thurs, 8 AM – 1 PM
other sites available, call for info
Diapers Questions: 214-526-2772
Food Questions: 1-866-CCD-7500

Unplanned Pregnancy Hotline
1-800-BABY-DUE
214-557-5286
469-602-HELP (4357)

Eviction Assistance
CCD for advice at
469-801-8171 or
Legal Aid of Northwest Texas at 214-783-1234 or
Texas Tenants Union – www.txtenants.org

Catholic Charities | 1-866-CCD-7500

Catholic Charities Dallas
ccdallas.org

TIME FOR GIVING NOW MORE THAN EVER

THE TIME FOR GIVING CAMPAIGN IS THE ANNUAL CAMPAIGN OF CATHOLIC CHARITIES DALLAS THAT FUNDS THE MISSION, PROGRAMS AND FUTURE OF THE ORGANIZATION.

The ASCENSION of the LORD

SEVENTH SUNDAY OF EASTER REFLECTION

(Acts 1:1-11; Eph 1:17-23; Mt 24:16-20)

Why did Jesus leave his disciples forty days after his resurrection? Forty is a significant number in the scriptures. Moses went to the mountain to seek the face of God for forty days in prayer and fasting. The people of Israel were in the wilderness for forty years in preparation for their entry into the promised land. Elijah fasted for forty days as he journeyed in the wilderness to the mountain of God. For forty days after his resurrection Jesus appeared numerous times to his disciples to assure them that he had risen indeed and to prepare them for the task of carrying on the work which he began during his earthy ministry.

Jesus' departure and ascension into heaven was both an end and a beginning for his disciples. While it was the end of Jesus' physical presence with his beloved disciples, it marked the beginning of Jesus' presence with them in a new way. Jesus promised that he would be with them always to the end of time. He assured them of his power - a power which overcame sin and death. Now as the glorified and risen Lord and Savior, ascended to the right hand of the Father in heaven, Jesus promised to give them the power of his Holy Spirit, which we see fulfilled ten days later on the Feast of Pentecost (Luke 24:49 and Acts 2:1-4). When the Lord Jesus departed physically from the apostles, they were not left alone or powerless. Jesus assured them of his presence and the power of the Holy Spirit.

Jesus' last words to his apostles point to his saving mission and to their mission to be witnesses of his saving death and his glorious resurrection and to proclaim the good news of salvation to all the world. Their task is to proclaim the gospel - the good news of salvation - not only to the people of Israel, but to all the nations as well. God's love and gift of salvation is not reserved for a few or for one nation alone, but it is for the whole world - for all who will accept it. The gospel is the power of God, the power to release people from their burden of guilt, sin, and oppression, and the power to heal, restore, and make us whole. Do you believe in the power of the gospel?

This is the great commission which the risen Christ gives to the whole church. All believers have been given a share in this task - to be heralds of the good news and ambassadors for Jesus Christ, the only savior of the world. We have not been left alone in this task, for the risen Lord works in and through us by the power of his Holy Spirit. Today we witness a new Pentecost as the Lord pours out his Holy Spirit upon his people to renew and strengthen the body of Christ and to equip it for effective ministry and mission world-wide. Do you witness to others the joy of the gospel and the hope of the resurrection?

"Lord Jesus, through the gift of your Holy Spirit, you fill us with an indomitable spirit of praise and joy which no earthly trial can subdue. Fill me with your resurrection joy and help me to live a life of praise and thanksgiving for your glory. May I witness to those around me the joy of the gospel and the reality of your resurrection." †

KHẤN DÒNG THỜI COVID-19
TEMPORARY VOWS RENEWED DESPITE THE PANDEMIC

Được sự ủy quyền của Cha Giám tỉnh Stephen Rehrauer của tỉnh dòng Chúa Cứu Thế Denver (Mỹ), trong Thánh lễ sáng thứ Năm ngày 21/05 vừa qua, Cha Chánh xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R., đã nhận lời tái khấn của Thầy Hoàng Thiên của tỉnh dòng này hiện đang trong thời gian thực tập mục vụ tại Giáo xứ kể từ tháng 1 năm nay. Hai linh mục cùng đồng tế trong Thánh lễ với Cha Chánh xứ Phaolô và đồng thời là nhân chứng ký xác nhận trong Bản Tái khấn của Thầy Thiên là Cha Phó xứ Đaminh Phạm Ngọc Hảo và Cha Giám đốc Nhà Dự tu Giuse Lê Trọng Hùng của Phụ tỉnh DCCT Hải ngoại.

Đáng lẽ ra Thầy Hoàng Thiên đã phải về San Antonio để tái khấn nhưng vì đại dịch Covid-19 nên nghi thức này đã được diễn ra ở Nhà thờ Giáo xứ. Theo chương trình thì Thầy Thiên sẽ rời khỏi Giáo xứ vào thứ Sáu ngày 12/06 và tiếp tục Năm Thực Tập ở New Orleans (Louisiana). Xin mọi người thêm lời cầu nguyện cho Thầy để được trung tín trong ơn gọi tu sĩ thừa sai Dòng Chúa Cứu Thế.

In this time of the pandemic, amid much suffering and uncertainty, good news is hard to find - uncommon circumstances seem to be thematic in this new normal. Thien Hoang, a clerical student of the Denver Province, renewed his temporary vows on May 21st, 2020 at Mother of Perpetual Help Parish in Garland, Texas. Mother of Perpetual Help is an Extra Patriam parish in a suburb of Dallas, and one of the larger, more active parishes staffed by confreres of the Extra Patriam Vice Province. While delegation of vows is nothing new, the pandemic gave way to unity and solidarity between the Denver Province and the Extra Patrium Vice Province. This renewal brought into fruition a definite sign of God's grace present during this trying time. Please continue to pray for Thien as he continues discerning God's call in initial formation and beyond. Watch the Mass and ceremony on YouTube.

GIÁO XỨ CUNG CẤP THỰC PHẨM CHO CÁC GIA ĐÌNH

Sáng thứ Bảy ngày 16/05/2020, mặc dầu trời mưa tầm tã, với sự tiếp tay của Hội Hiệp sĩ Columbus, Giáo xứ đã biếu 100 phần thực phẩm đến các gia đình đang gặp khó khăn do nạn đại dịch Covid-19, mỗi phần gồm:
1 bao gạo 25 lbs
1 thùng mì tôm
2 hộp cá mòi
1 lon jambon
1 chai nước mắm
1 chai xì dầu
Xin cảm ơn sự hy sinh của anh em Hội Hiệp sĩ Columbus và con cái cùng các thiện nguyện viên khác. Sau đây là vài tấm hình ghi lại công việc bác ái đầy ý nghĩa này.

- Sáng thứ Bảy 23/05, Đoàn Thanh Niên & Thiếu Nhi Thánh Thể quét lau nhà thờ để chuẩn bị cho Thánh lễ được mở lại vào 7 giờ sáng thứ Ba 26/05/2020.

TÔN SÙNG ĐỨC MẸ
5 Điều Quan Trọng

Tôi yêu mến Đức Mẹ! Tôi nói rồi và tôi vui vì tôi đã làm như vậy!

Là một người Công giáo, tôi rất may mắn được trở thành một thành viên của Giáo Hội thực sự tôn kính và tôn trọng Mẹ của Chúa, cũng là Cứu Chúa của tôi. Phải công nhận rằng, mặc dù tôi là người Công giáo gốc, nhưng lại không luôn cảm thấy như thế. Thật vậy, phần nhiều cuộc đời tôi, tôi đã không hiểu vai trò của Đức Mẹ hoặc không quan tâm đến Đức Mẹ nhiều. Thật là một sai lầm!

Bây giờ, sau vài lời cáo buộc gần đây về việc tôn sùng Đức Mẹ trên trang Facebook của tôi, đã đến lúc tôi bảo vệ Mẹ của tôi. Mặc dù tôi yêu mến Mẹ và muốn bảo vệ danh dự của Mẹ, tôi không có ý định trở nên khó chịu. Thay vào đó, tôi muốn trình bày 5 sự thật về Đức Mẹ. Trước khi kết án người Công giáo tôn kính Đức Maria, xin bạn hãy nhìn kỹ vào những sự thật này. Chúng có cách chọc lỗ trong lý thuyết mà chúng ta quá chú trọng đến Đức Mẹ. Nếu bạn vẫn muốn buộc tội người Công giáo thờ phượng Đức Maria, thì tôi khuyên bạn nên bỏ qua những sự thật này!

1. THIÊN CHÚA BAN ĐẤNG CỨU ĐỘ QUA MẸ MARIA

Tôi liệt kê cái này trước vì nó rất khó để hạ thấp tầm quan trọng của Đức Maria, đồng thời thừa nhận rằng Đấng Cứu Thế đã chờ đợi từ lâu để đến thế gian bằng cách sinh ra từ một phụ nữ – và phụ nữ đó là Đức Trinh Nữ Maria. Trong tất cả các cách mà Chúa Giêsu có thể đến thế gian, tại sao Đức Maria được tuyển chọn? Nếu Đức Maria quan trọng đối với Thiên Chúa, thì Đức Maria lại không có ý nghĩa gì với chúng ta chăng?

2. CHÚA GIÊSU LÀM PHÉP LẠ ĐẦU TIÊN THEO ĐỀ NGHỊ CỦA ĐỨC MẸ

Đây là một điều tốt lành khác. Tôi biết, Chúa Giêsu không cần có Đức Maria để biến nước thành rượu ở Cana. Đức Mẹ chỉ tình cờ có mặt hôm đó. Vậy tại sao sau đó Thánh Gioan lại liệt kê Đức Mẹ TRƯỚC TIÊN trong danh sách khách mời đám cưới?

Vào ngày thứ ba, có một đám cưới tại Cana ở Galilê, Mẹ của Chúa Giêsu đã ở đó. Chúa Giêsu cũng được mời đến dự tiệc cưới cùng với các môn đệ của Ngài. (Ga 2:1-2)

Nếu Đức Mẹ không quan trọng trong câu chuyện này, tại sao Đức Mẹ được liệt kê TRƯỚC các tông đồ và TRƯỚC Chúa Giêsu? Thánh sử Gioan không được biết đến với việc chèn thêm các chi tiết ngoại lai. Đức Mẹ được liệt kê đầu tiên vì Thánh Gioan muốn mời gọi độc giả chú ý đến sự hiện diện của Đức Mẹ tại đám cưới.

Nhưng còn lời quở trách thì sao? Bạn biết đấy, cuộc tranh luận mà Chúa Giêsu đã nói với Đức Mẹ về việc không liên quan khi Ngài nói: "Thưa bà, chuyện đó can gì đến bà và tôi? Giờ của tôi chưa đến." (Ga 2:4)

Thứ nhất, Chúa Giêsu là người Do Thái sùng đạo và là người nghiêm túc giữ Mười Điều Răn. Tại sao Ngài lại công khai "chê" Mẹ mình khi vi phạm điều răn thứ tư? Thứ hai, nếu đó là người bị Chúa Giêsu "hạ bệ" thì tại sao Ngài lại đi trước và thực hiện phép lạ biến nước thành rượu? Điều đó chưa kết thúc yêu cầu. Tất nhiên là sẽ kết thúc, nếu Ngài làm Đức Mẹ thất vọng. Khi Đức Mẹ thay mặt đôi tân hôn, Chúa Giêsu biết rằng giờ của Ngài đã đến. Bạn có nghĩ rằng Chúa Giêsu đang cố nói với chúng ta điều gì không? Có thể là Chúa Giêsu đã đợi đến lúc Đức Mẹ yêu cầu, để cho chúng ta thấy sức mạnh can thiệp của Đức Mẹ chăng? Thánh Gioan không giải thích lý do liệt kê Đức Mẹ đầu tiên trong số các khách sao?

3. CHÚA GIÊSU TÍN GIAO ĐỨC MẸ CHO TÔNG ĐỒ GIOAN

Khi chịu khổ nạn và chết trên Thập Giá, Chúa Giêsu nói lời trăn trối yêu thương sâu sắc: Khi thấy thân mẫu và môn đệ mình thương mến đứng bên cạnh, Đức Giêsu nói với thân mẫu rằng: "Thưa Bà, đây là con của Bà." Rồi Người nói với môn đệ: "Đây là mẹ của anh." (Ga 19:26-27a)

Cố gắng thốt nên lời khi bị treo trên Thập Giá, Chúa Giêsu có nói những lời này nếu chúng vô nghĩa? Ngài có thể nói nhỏ được không? Rõ ràng có lý do để Chúa của chúng ta đã làm những gì Ngài đã làm. Giáo Hội luôn tin rằng Gioan đại diện cho mỗi thành viên trong Giáo Hội, và từ lúc đó, Đức Mẹ trở thành Người Mẹ thiêng liêng của chúng ta. Kinh Thánh cho chúng ta biết rằng hôm đó Gioan đã chấp nhận món quà của Chúa Giêsu và "đưa Đức Mẹ về nhà của mình." (Ga 19:27b) Chúng ta có thể làm như vậy chăng?

4. CÁC ÂN SỦNG ĐẦU TIÊN CỦA CHÚA GIÊSU ĐƯỢC TRAO BAN CHO ĐỨC MẸ

Điều này thường bị bỏ qua vì người ta cho rằng Đức Mẹ không quan trọng… Nhưng điều đó trích từ Kinh Thánh. Sau khi nhận lời làm Mẹ của Đấng Cứu Thế, Đức Mẹ đã "vội vã" đi thăm người chị họ là bà Êlisabét. Tại sao? Bởi vì bà không quan trọng sao? Các ân sủng đó không thể được trao ban bằng cách khác sao? Không tin ư? Hãy nghe bà Êlisabét reo mừng: "Vì này đây, tai tôi vừa nghe tiếng em chào, thì đứa con trong bụng đã nhảy lên vui sướng. Em thật có phúc, vì đã tin rằng Chúa sẽ thực hiện những gì Người đã nói với em." (Lc 1:44-45)

Thật khó để phủ nhận rằng sự hiện của Đức Mẹ sự hiện diện và tiếng nói của Đức Mẹ trong việc chia sẻ ân sủng cho bà Êlisabét là điều quan trọng. Có phải các ân sủng bắt nguồn từ Đức Mẹ? Không, ân sủng đến từ Chúa Giêsu. Tuy nhiên, Ngài đã chọn để Đức Mẹ để thực hiện cuộc hành trình và sử dụng lời nói của Đức Mẹ để ban ơn. Tại sao? Bởi vì Ngài muốn chúng ta nhận ra tầm quan trọng của Đức Mẹ.

5. CHÚA GIÊSU LÀ ĐẤNG TRUNG GIAN DUY NHẤT GIỮA THIÊN CHÚA VÀ NHÂN LOẠI

Làm sao điều này giúp ủng hộ vị thế Công giáo? Đây là lý do người Công giáo chúng ta hoàn toàn sai lầm, phải không? Xin lỗi, nếu tôi làm vỡ trái bong bóng của bất cứ ai, nhưng người Công giáo tuyệt đối tin rằng Chúa Giêsu Kitô là người trung gian duy nhất giữa Thiên Chúa và con người. Giáo lý Công giáo nêu rõ niềm tin này: "Cầu thay nguyện giúp là lời cầu xin hướng chúng ta biết cầu nguyện như Chúa Giêsu đã làm. Ngài là người cầu cùng Chúa Cha thay cho tất cả mọi người, nhất là những người tội lỗi." (GLCG 2634)

Giáo huấn này của Giáo Hội Công giáo được Kinh Thánh ủng hộ: "chỉ có một Thiên Chúa, chỉ có một Đấng trung gian giữa Thiên Chúa và loài người: đó là một con người, Đức Kitô Giêsu, Đấng đã tự hiến làm giá chuộc mọi người." (1 Tm 2:5-6)

Mặc dù Đức Giêsu Kitô là người trung gian duy nhất giữa Thiên Chúa và con người, nhưng điều đó không ngăn cản người khác (kể cả Đức Mẹ) tham gia vào một cuộc hòa giải cấp thấp – hoặc sự can thiệp. Rõ ràng Thánh Phaolô, người đã tuyên bố trên đây, đã nhận thức được thực tế đó vì ông đã nhiều lần kêu gọi chúng ta cầu nguyện cho nhau. (x. Rm 1: 9; 1 Tx 5:25, 1 Tm 2:1) Giáo lý đề cập dạng can thiệp này như là cách tham gia vào sự can thiệp của Đức Kitô (GLCG 2635) và được đưa vào thực hành mỗi khi chúng ta cầu nguyện cho nhau. Cầu xin Đức Mẹ can thiệp cho chúng ta không chiếm mất vai trò của Chúa Giêsu, Đấng Trung Gian giữa Thiên Chúa và loài người.

Mặc dù tôi không ngây ngây ngô đủ để nghĩ rằng việc liệt kê 5 sự thật này sẽ khiến tôi miễn nhiễm với những lời cáo buộc khác về việc tôn sùng Đức Mẹ, tôi nghĩ rằng chúng sẽ có tác dụng nếu nhìn với tâm trí cởi mở. Kinh Thánh không nói nhiều về Maria, nhưng nói rất mạnh mẽ. Các thần học gia đã dành 2.000 năm qua để nghiên cứu về sự xuất hiện của Đức Mẹ trong Kinh Thánh và sẽ tiếp tục làm như vậy. Chúng ta có thể học hỏi nhiều bằng cách nghiên cứu vai trò của Đức Mẹ như được ghi lại trong Kinh Thánh. Nếu ai muốn cáo buộc tôi là người tôn kính Đức Mẹ, thì tôi yêu cầu người đó xem lại 5 yếu tố trên đây. Nếu họ vẫn muốn cáo buộc, họ cần phải bỏ qua những tuyên bố thực tế này, vì chấp nhận chúng sẽ làm giảm uy tín của họ một cách nghiêm trọng!

Gary Zimak

Trầm Thiên Thu *(chuyển ngữ từ CatholicExchange.com)*

QUÀ CHO HỌC SINH TỐT NGHIỆP LỚP 12
GIFT FOR HIGH SCHOOL GRADUATES OF 2020

Giáo xứ sẽ có Quà cho các em học sinh tốt nghiệp trung học trong mùa Hè 2020. Xin các em học sinh đến Văn phòng Giáo xứ để lấy đơn ghi danh. Hạn chót để đưa lại các đơn này cho Văn phòng Giáo xứ ngày 31/5.

* **What**: Appreciation Gifts
* **Who**: All high school graduates of 2020
* **How**: Please pick up a form in the parish office & return to parish office by May 31st.

LIVING ROSARY / LẦN HẠT SỐNG

Để kết thúc tháng hoa và để tỏ lòng kính yêu Đức Mẹ, Trường Giáo Lý có giờ Lần Hạt trên mạng (Zoom) vào lúc 8 giờ tối Chúa nhật, ngày 31 tháng 05. Xin kính mời Quý Phụ Huynh đến tham dự giờ Lần Hạt với nhà trường. Xin xem chi tiết:

Date: **Chúa nhật, ngày 31 tháng 05**
Time: **8pm**
What: **Lần Hạt với nhau qua mạng để kính Đức Mẹ và cầu nguyện cho sự an toàn của thế giới**
Who: **Gia đình, bạn hữu, bất cứ ai muốn lần hạt**
How: **Join Zoom Meeting**

Living Rosary via Zoom (touch to launch)

Meeting ID: **883 4489 2953**
Password: **498620**
One tap mobile
+13462487799,,88344892953#,,1#,498620# US (Houston)
+12532158782,,88344892953#,,1#,498620# US (Tacoma)

BÁO CÁO TÀI CHÁNH
(Chúa Nhật Ngày 17/05/2020)

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ	
SDB 0140	$500.00
SDB 0213	$100.00
SDB 0624	$300.00
SDB 0867	$200.00
SDB 1037	$500.00
SDB 1619	$500.00
SDB 1802	$300.00
SDB 2307	$100.00
SDB 2865	$40.00
Tiền In Sách	$150.00
Help the Poor	$480.00

Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund)

Ngăn Số	Tên	Số Tiền
0701	Nguyễn Nguyệt	$500.00
0953	Lâm Viên	$400.00
0955, 0956, 0957	Nicole & Nina Nguyễn	$1,200.00

TÔI NÊN THÁNH Ư?

7 Hành Động Giúp Bạn Nên Thánh Mỗi Ngày

Rất nhiều người trong Giáo hội nói: "Tôi nên thánh ư ? Không, việc đó dành cho người khác, không phải tôi". Như thể họ không tin rằng Chúa có thể đổi mới mọi sự, rằng đối với Ngài không có gì là không thể. Nếu điều này có thể đi vào lòng trí của thánh Augustinô và thánh Phanxicô, thì cũng có thể đi vào tâm hồn bạn.

Bạn chỉ cần tin khi Ngài nói với bạn rằng bạn có thể nên thánh, rằng bạn đã được chuẩn bị cho một nơi trên thiên đàng. Và câu hỏi đặt ra bây giờ là, làm thế nào tôi có thể nên thánh trong cuộc sống hàng ngày? Tôi phải làm gì? Công thức là gì? Chà, không có một công thức duy nhất, vì sự thánh thiện mang nét cá nhân, nghĩa là sự thánh thiện của bạn không giống với tôi hay của người khác.

Lời kêu gọi bạn nên thánh là duy nhất và bạn phải khám phá nó. Ở đây tôi xin gợi ý bảy hành động mà bạn có thể thực hiện trong ngày để đến gần với sự thánh thiện. Bảy hành động cụ thể mà nếu bạn áp dụng vào thực tế, có thể giúp bạn nhanh chóng hướng về Chúa. Hãy chú ý.

1. KIỂM SOÁT VÀ ĐIỀU KHIỂN CÁC GIÁC QUAN

Có các giác quan bên trong và các giác quan bên ngoài. Những cái bên trong là ý thức, trí tưởng tượng, trí nhớ và ước muốn, những cái bên ngoài là thị giác, khứu giác, xúc giác, vị giác và thính giác. Nhờ các giác quan, chúng ta có thể biết thế giới xung quanh và cho chúng ta một hình ảnh tinh thần về nó. Chúng ta nhớ về quá khứ, chúng ta tưởng tượng tới tương lai, chúng ta nhận thức được ý tưởng của mình và chúng ta đánh giá các tình huống.

Nhưng đôi khi các giác quan của chúng ta dễ đi theo con đường của chúng, như những con ngựa hoang, không được dẫn dắt. Để nên thánh, chúng ta cần phải chịu trách nhiệm về đời sống và các giác quan của mình. Có những âm thanh không giúp ích cho chúng ta, chúng ta hãy tập bỏ qua. Có những hình ảnh không để chúng ta yên, chúng ta hãy tập buông chúng ra. Ăn nhiều dẫn đến háu ăn, chúng ta hãy tập để lại một chút thức ăn…vv.

Tương tự với giác quan nội tâm: đôi khi chúng ta tưởng tượng nhiều điều về người khác, chúng ta tạo ra những lâu đài trong không khí vốn không có thật và chúng ta có thể mất cảm giác thực tế. Vì vậy, nếu bạn làm chủ các giác quan của mình và kiểm soát chúng, bạn có thể tập trung vào những gì cần thiết, vào những gì quan trọng.

Hãy để Chúa thấm vào cuộc sống của bạn và hướng dẫn các giác quan của bạn đến với Ngài, đồng thời cố gắng tránh tiếp xúc với những gì làm tổn thương tâm hồn bạn và lấy đi sự bình an trong tâm hồn. "Mắt có nhìn bao nhiêu cũng chẳng thấy gì lạ, tai có nghe đến mấy cũng chẳng thấy gì mới." (Gv 1, 8). "Dù ăn, uống hay làm bất cứ điều gì, anh em hãy làm tất cả vinh danh Thiên Chúa" (1 Cr 10, 31).

2/ XÉT MÌNH LIÊN TỤC

Xét mình có nghĩa là nhìn vào bản thân, vào những phản ứng, suy nghĩ, hành vi, ý tưởng, hành động của mình… vv. Biết mình có đi đúng hướng hay không. Nếu những gì tôi làm giúp người khác nên thánh hoặc làm họ chậm lại. Chúng ta phải sống với thái độ xét mình liên tục, biết chúng ta đang đi đâu, chúng ta đang ở đâu, tại sao chúng ta làm những việc này… v.v. Đối với điều này, cần dành thời gian, có một vài phút để suy nghĩ về đời mình. Có thể là khi đi bộ, hoặc ngồi ở một nơi yên tĩnh. Nếu bạn xét mình, bạn sẽ hiểu rõ hơn về bản thân và bằng cách này bạn sẽ có thể biết những gì bạn phải cải thiện và / hoặc thay đổi.

Đây có thể là một bước nhỏ cho con người, nhưng là một bước nhảy vọt cho sự thánh thiện. Người Hy Lạp đã đặt một cụm từ rất khôn ngoan trong đền thờ: "Hãy tự biết mình", vì họ nghĩ rằng khôn ngoan nhất là biết hoàn thành nhiệm vụ này. Nếu biết chính mình, bạn sẽ có thể dự đoán được nhiều điều và bạn sẽ biết cách phản ứng với những khó khăn và vấn đề bằng sức mạnh và lòng can đảm.

Xin mời bạn đọc Thánh vịnh 139 (138), giúp bạn bước vào tâm tình xét mình:

"Lạy Chúa, xin dò xét để biết rõ lòng con,
xin thử con cho biết những điều con cảm nghĩ.
Xin Ngài xem con có lạc vào đường gian ác
thì dẫn con theo chính lộ ngàn đời". (Tv 139, 1.23-24).

3. TÌM KIẾM VÀ XÂY DỰNG HÒA BÌNH XUNG QUANH

Bạn có thể là một tác nhân cho hòa bình ở mọi lúc mọi nơi: trong công việc, trong vòng tròn bạn bè, trong gia đình, luôn là điểm nối gắn kết và hòa bình cho người khác. Giúp giải quyết xung đột qua đối thoại và thanh thản về tinh thần. Điều này rất quan trọng, đó là một trong những điều tuyệt vời: "Phúc cho xây dựng hòa bình, vì họ sẽ được gọi là con Thiên Chúa" (Mt 5, 9).

Trở thành người xây dựng hòa bình sẽ mang lại cho bạn sự bình an, tuy nhiên, một sự bình an không như thế gian ban tặng, đó là sự bình an mà chỉ có Thiên Chúa mới có thể ban cho bạn. Có hàng triệu tình huống mà bạn có thể xây dựng hòa bình: xung đột gia đình, tranh chấp tạm thời, tranh luận thắng thua, vấn đề việc làm, khác biệt về quan điểm…v.v.

Ngay cả trên phương tiện truyền thông xã hội, bạn có thể là một người xây dựng hòa bình tuyệt vời, và có một nhu cầu rất lớn đối với những người như vậy trong môi trường kỹ thuật số. Nếu bạn muốn trở nên thánh thiện, hãy tìm kiếm sự bình an nội tâm, làm mọi lúc mọi nơi, sống đối diện với Chúa, đừng sợ hãi và tin tưởng rằng thành quả của nỗ lực này sẽ là sự bình an đến từ Chúa, một sự bình an lâu dài. "Thầy để lại bình an cho anh em, Thầy ban cho anh em bình an của Thầy. Thầy ban cho anh em không theo kiểu thế gian. Anh em đừng xao xuyến cũng đừng sợ hãi" (Ga 14,27).

4. GIỮ GÌN MIỆNG LƯỠI

Hãy suy nghĩ về những gì bạn nói trước khi nói hoặc viết. Đôi khi chúng ta có thể làm tổn thương sâu sắc ai đó bằng cách chỉ cần gõ một vài nút trên bàn phím, bạn có thể tránh điều đó bằng cách suy nghĩ cẩn thận về những gì bạn sẽ viết. Vấn đề này mở rộng trong các mạng xã hội, nơi tính nhạy cảm là rất lớn và đôi khi người ta không có không gian để đối thoại trung thực.

Do đó, hãy chú ý để tất cả những gì bạn nói phù hợp với người khác, nó sẽ giúp ích cho người thân cận. Nếu bạn định nói những điều vô nghĩa, tốt hơn là giữ im lặng. Nếu bạn định dùng miệng để nguyền rủa, tốt hơn nên im lặng và không khơi lên một làn sóng lăng mạ. Tôi đảm bảo với bạn khi quan tâm đến lời nói của mình, chúng ta có thể lớn lên trên đường đức hạnh và thánh thiện.

Thật tốt khi trên hết bạn học cách kiểm soát miệng lưỡi mình, phúc hay họa cũng từ miệng mà ra. Nhờ đó, chúng ta chúc lành và động viên. Bạn chọn con đường nào, nên thánh không hề dễ nhưng không phải là không thể.

"Thật thế, mọi loài thú vật và chim chóc, loài bò sát và cá biển, thì loài người đều có thể chế ngự và đã chế ngự được.8 Nhưng cái lưỡi thì không ai chế ngự được: nó là một sự dữ không bao giờ ở yên, vì nó chứa đầy nọc độc giết người.9 Ta dùng lưỡi mà chúc tụng Chúa là Cha chúng ta, ta cũng dùng lưỡi mà nguyền rủa những con người đã được làm ra theo hình ảnh Thiên Chúa"(Gc 3, 7-9)

5. TRUYỀN CẢM HỨNG CHO NGƯỜI KHÁC

Đây là nguồn sức mạnh tinh thần. Khi chúng ta khuyến khích người khác, chúng ta khuyến khích chính mình. Và nó giúp chúng ta thấy được sức nặng thực sự của những khó khăn trong cuộc sống. Đôi khi chúng ta nói: "Cố lên, mọi sự sẽ ổn thôi", "Đừng lo lắng, hãy phó dâng trong tay Chúa", nhưng bạn có thực sự tin vào điều đó không? Bạn có thực sự tin rằng mọi thứ sẽ qua đi và Chúa sẽ quan tâm đến khó khăn của bạn?

Có lẽ việc động viên người khác sẽ giúp bạn xây dựng đức tin của mình và tin vào những lời hứa của Thiên Chúa. Thánh Phaolô viết cho các Kitô hữu ở Thêxalônica: "Thưa anh em, chúng tôi khuyên nhủ anh em: hãy khuyên bảo người vô kỷ luật, khích lệ kẻ nhút nhát, nâng đỡ người yếu đuối, và kiên nhẫn với mọi người." (1 Tx 5,14).

Anh em giúp đỡ lẫn nhau, chừng nào chúng ta còn là con cái Chúa. Tôi đảm bảo với bạn rằng nếu bạn động viên an ủi người khác, nâng đỡ kẻ yếu bằng sức mạnh của Chúa Giêsu và bạn luôn có những lời khích lệ cho những người đau khổ, bạn sẽ tiến thẳng vào sự thánh thiện của cuộc sống. Hãy thử và bạn sẽ thấy, bạn có thể nên thánh qua những chi tiết nhỏ như thế.

"Bổn phận của chúng ta, những người có đức tin vững mạnh, là phải nâng đỡ những người yếu đuối, không có đức tin vững mạnh, chứ không phải chiều theo sở thích của mình.2 Mỗi người chúng ta hãy hiều theo sở thích kẻ khác, vì lợi ích của họ, và để xây dựng.3 Thật vậy, Đức Ki-tô đã không chiều theo sở thích của mình" (Rô-ma 15: 1-3)

6. SỐNG TRONG NIỀM VUI

Đó là niềm vui của Đấng Phục sinh. Thế giới có thể sụp đổ xung quanh chúng ta, nhưng niềm vui đến từ Chúa thì luôn còn mãi. Đó là một niềm vui sâu sắc, nó không phải là kết quả của khoảnh khắc mà là của chính sự sống. Niềm vui này sẽ khuyến khích chúng ta chinh phục những đỉnh cao của đời sống tâm linh, để leo lên những đỉnh núi của sự thánh thiện.

Niềm vui của Chúa Giêsu thì "truyền nhiễm", nó lan tỏa nhanh hơn bất kỳ loại virus nào. Và nhất là, nó vô tư miễn phí, Chúa ban cho bạn, bạn không phải mua và không thể mua được. Làm sao có được niềm vui này ? Hãy sống trong sự thật, trong sự chân thành của con cái Chúa, biết được những ưu – khuyết điểm của mình.

Hãy đối diện với Chúa như người bạn và thú tội với Ngài, rằng với tình yêu thương xót, Ngài sẽ tha thứ và cho bạn niềm vui trong tâm hồn. Đừng sợ niềm vui của Chúa. Thánh Thomas More nói: "Không có gì có thể xảy ra với tôi mà Chúa không muốn. Và tất cả mọi sự mà Ngài muốn, cho dù nó có vẻ tồi tệ như thế nào đối với chúng ta, thực sự là điều tốt nhất".

Đây là niềm vui đích thực, khi biết rằng tôi được Chúa yêu thương và hướng dẫn. Để trở thành một vị thánh bạn cũng phải làm việc vì hạnh phúc của mình. "Anh em hãy vui luôn trong niềm vui của Chúa. Tôi nhắc lại: vui lên anh em!... Và bình an của Thiên Chúa, bình an vượt lên trên mọi hiểu biết, sẽ giữ cho lòng trí anh em được kết hợp với Đức Ki-tô Giê-su." (Phl 4, 4.7).

7. HÃY NHỚ ĐẾN CHÚA GIÊSU KITÔ

Hãy có Chúa Giêsu trong suy nghĩ, lời nói và việc làm của bạn. Hãy để Ngài hướng dẫn, nâng đỡ, bổ sức và là nguồn động viên của bạn. Nếu bạn đặt Ngài vào giữa các hoạt động của bạn, bạn có thể bình tĩnh, bởi vì Ngài ở bên bạn. Nếu để Ngài rời khỏi cuộc sống của bạn, sẽ rất khó để bạn tìm thấy sự bình yên bên trong mà bạn mong muốn.

Vì vậy bạn nên thay đổi một số thói quen. Bạn có thể tìm kiếm nhạc Công giáo trên Spotify và nghe thường xuyên, theo dõi những người có ảnh hưởng Công giáo, có thể xem các kênh truyền hình Công giáo hoặc các chương trình trực tuyến hoặc phim về các vị thánh, danh sách này có thể giúp bạn. Và từng chút một, bạn sẽ nên giống với những gì thuộc về Chúa.

Dần dần bạn sẽ đi vào cầu nguyện, chiều sâu gặp gỡ Chúa, bạn sẽ gia tăng kết hiệp với Ngài. Nhưng điều cần thiết là cuộc đời bạn phải được "Kitô hóa". Tôi khuyên điều này cho tất cả những ai muốn đến gần Chúa hơn, nếu bạn sửa đổi thói quen theo môi trường và bạn làm cho nó trở nên Kitô hơn, bạn sẽ dễ dàng thích những gì thuộc về Chúa hơn.

Hãy can đảm, nên thánh là có thể, bạn có thể thực hiện một số điều chỉnh trong ngày và biến đổi nó cho Chúa. "Anh hãy nhớ đến Đức Giê-su Ki-tô, Đấng đã sống lại từ cõi chết… Nếu ta cùng chết với Người, ta sẽ cùng sống với Người. Nếu ta kiên tâm chịu đựng, ta sẽ cùng hiển trị với Người. Nếu ta chối bỏ Người, Người cũng sẽ chối bỏ ta. Nếu ta không trung tín, Người vẫn một lòng trung tín, vì Người không thể nào chối bỏ chính mình." (2 Tm 2, 8.11-13).

Hãy quyết tâm, hôm nay bạn có thể bắt đầu nên thánh!

Tôi hy vọng rằng bảy hành động mà bạn có thể thực hiện hàng ngày đây sẽ giúp bạn ngày càng trở nên thánh thiện. Tôi chắc chắn rằng nếu bạn Kitô hóa cuộc đời mình, bạn sẽ đi đúng hướng. Có nhiều điều cần thay đổi, hãy trình bày với Chúa và Ngài sẽ giúp bạn. Điều quan trọng là bạn quyết định nên thánh, rằng điều này cũng dành cho bạn.

Chúa muốn bạn nên thánh trong cuộc sống, trong công việc, trong gia đình, trong mối quan hệ xã hội của bạn, ở đó Chúa muốn bạn đặt Ngài vào trung tâm và để Ngài biến đổi tất cả. Hãy can đảm lên, bạn có nhiều anh chị em cầu nguyện giúp để bạn có thể tìm thấy Ngài. Xin Chúa chúc lành cho bạn và đồng hành với bạn!

Lm. H. Edgar Henríquez Carrasco

Minh Duyên dịch từ Catholic-link.com

Nguồn: phatdiem.org

PRAYER DURING THE COVID-19 PANDEMIC

Archbishop José Gomez
President of the United States Conference of Catholic Bishops

Holy Virgin of Guadalupe,
Queen of the Angels and Mother of the Americas.
We fly to you today as your beloved children.
We ask you to intercede for us with your Son,
as you did at the wedding in Cana.

Pray for us, loving Mother,
and gain for our nation and world,
and for all our families and loved ones,
the protection of your holy angels,
that we may be spared the worst of this illness.

For those already afflicted,
we ask you to obtain the grace of healing and deliverance.
Hear the cries of those who are vulnerable and fearful,
wipe away their tears and help them to trust.

In this time of trial and testing,
teach all of us in the Church to love one another and to be patient and kind.
Help us to bring the peace of Jesus to our land and to our hearts.

We come to you with confidence,
knowing that you truly are our compassionate mother,
health of the sick and cause of our joy.

Shelter us under the mantle of your protection,
keep us in the embrace of your arms,
help us always to know the love of your Son, Jesus. Amen.

LỜI NGUYỆN TRONG CƠN DỊCH BỆNH

LỜI NGUYỆN CHÍNH THỨC CỦA HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC VIỆT NAM
ĐỂ CẦU NGUYỆN TRONG CƠN DỊCH BỆNH COVID-19

Bà Rịa, ngày 17-02-2020
Đã ký
+ Emmanuel Nguyễn Hồng Sơn
Chủ tịch Ủy Ban Phụng Tự / HĐGMVN

Lạy Thiên Chúa Ba Ngôi toàn năng
chúng con đang họp nhau cầu nguyện,
tha thiết nài xin cho cơn dịch bệnh mau chấm dứt.

Lạy Chúa Cha giàu lòng thương xót
xin nhìn đến nỗi thống khổ
của đoàn con trên khắp thế giới,
đặc biệt tại những nơi dịch bệnh đang hoành hành.
Xin củng cố đức tin của chúng con,
cho chúng con hoàn toàn tín thác
vào tình yêu quan phòng của Cha.

Lạy Chúa Giêsu là Đấng cứu độ duy nhất,
là vị lương y đầy quyền năng và lòng thương xót,
xin thương cho các bệnh nhân sớm được chữa lành,
và an ủi các gia đình đang gặp khó khăn thử thách.
Xin cho lời chúng con khiêm tốn cầu nguyện,
được chạm tới trái tim nhân lành của Chúa,
xin giảm bớt gánh nặng khổ đau,
và cho chúng con cảm nhận được bàn tay Chúa
đang ân cần nâng đỡ chúng con.

Lạy Chúa Thánh Thần là nguồn sức mạnh tình yêu,
xin soi sáng các vị hữu trách và những người có khả năng,
giúp họ sớm tìm ra phương thuốc chữa trị dịch bệnh,
xin ban cho các bác sĩ và nhân viên y tế
sức mạnh của tình thương và lòng nhiệt thành quảng đại,
luôn tận tâm tận lực phục vụ các bệnh nhân.

Chúng con xin trao vào đôi tay từ mẫu của Mẹ Maria,
những lời khẩn nguyện trong cơn đại nạn,
nhờ lời Đức Mẹ chuyển cầu,
xin Chúa nhận lời chúng con. Amen

NOVENA TO OUR MOTHER OF PERPETUAL HELP

EVERY SATURDAY STARTING FROM APRIL 25TH

Greetings to you from the Redemptorists of the St. Alphonsus Community, Rome.

As we go through these difficult times brought about with the pandemic lockdown, we, as people of faith, continue to look for ways and means to build our relationship with God and strengthen our faith.

We, the Redemptorists, also look forward to celebrating the feast of the Mother of Perpetual Help worldwide on 27 June 2020. And so, we invite you to join us, in the presence of the original Icon of Our Mother of Perpetual Help, in seeking God's blessing and help during this time of lockdown.

Therefore, we invite all the devotees, people of faith, different faith, and no faith, to join us in celebrating the Novena in English every Saturday starting from the 25th April, 2020 at 2.00 pm (Rome) live from the Shrine of the Mother of Perpetual Help, Rome.

In USA: 8 AM (New York), 7 AM (Dallas), 5 AM (Los Angeles)

Kindly join us through Youtube or Facebook:

Scala News YouTube Channel

Shrine of Mother of Perpetual Help, Rome (Facebook)

All videos are available any time after their premiere

During COVID-19, CCD is still distributing.

Drive-Through only. Please make sure your trunk is empty of all other items.

Catholic Charities Dallas

Mobile Food Truck:

Tue. May 26th	9AM El Shaddai, Grand Prairie, 75050 9AM Our Lady of Perpetual Hope, Dallas, 75235 12:30PM Mt. Carmel Baptist Church, Dallas, 75215
Wed. May 27th	9AM Cardinal Farrell, Dallas, 75211 9AM St. Mary's, Sherman, 75090 12:30PM Holy Trinity, Dallas, 75219 12:30PM St. Francis, Frisco, 75033
Thur. May 28th	9AM Hope Clinic, Garland, 75040 9AM Park Lane Terrace, Dallas, 75231 12:30PM Bachman Lake, Dallas, 75220 12:30PM St. Michael, McKinney, 75069

ALL DATES ARE SUBJECT TO CHANGE

Jan Pruitt Community Pantry, 123 Alexander Ave., Lancaster, TX 75146

Tuesday-Thursday 9AM-1PM **Friday 1PM-5PM** **Saturday 9AM-1PM**

Marillac Pantry, 2843 Lapsley St., Dallas TX 75212

Tuesday and Thursday from 9AM-2PM

Mockingbird Pantry, 1421 W. Mockingbird Lane, Dallas TX 75247

Monday and Thursday from 8AM-1PM

Diaper Pantry Weekly Sites

Central at Mockingbird (1421 W. Mockingbird Ln.)	Monday and Thursday from 8 AM – 1 PM
Marillac (2843 Lapsley St.)	Tuesday from 9 AM – 1 PM
Jan Pruitt Community Pantry (123 Alexander Ave.)	1st and 3rd Wednesday from 9 AM – 1 PM
Cardinal Farrell (321 Calumet Ave.)	2nd and 4th Wednesday from 9 AM – 12 PM